

Dual Stereo-Componenten

Dual Stereo-Componenten — das ist der sichere Weg zu einer Stereo-Anlage im Heim, mit der man zwar experimentieren kann, die aber selbst kein Experiment ist. Optisch wirkt die Anlage immer als eine moderne, formgestaltete Einheit: Holz, Nußbaum natur, rauchfarbene Plexiglas-hauben, breite Metallblenden.
Aber auch technisch sind alle Geräte optimal aufeinander abgestimmt. Und leicht durch Steckverbindungen zusammenschalten. Selbst der technische Laie meistert das.
Dual Stereo-Componenten sind einzeln erhältlich. Ein Vorteil: Die Dual Stereo-Anlage kann nach und nach komplettiert werden. Jede neue „Schaltstufe“ erschließt einen größeren Aktionsradius und neue Nutzungsmöglichkeiten.
Dual Stereo-Componenten bestehen aus Abspielgeräten, Verstärkern, Hi-Fi-Tuner, Stereo-Tonbandgerät, Lautsprechern, Konsolen, Abdeckhauben und Lautsprecher-Anschlußkabel.

Dual stereo components

With Dual stereo components, you can enjoy the utmost in home stereo music systems, enjoying the pleasures of experimentation without the uncertainties.
To the eye, they are modern and decorative, with a choice of natural walnut, matching smoke-tinted plexiglass covers and wide metal strips. In terms of engineering, they are also matched, and inter-connect with simple plugs. No technical knowledge is at all required, so you can take full advantage of the many possibilities offered by these well designed units.
Each of these components is individually available. An additional advantage: The Dual stereo system can be completed step by step.
Every new step opens up a new radius of action and new possibilities to utilize the system.
Dual stereo components consist of automatic turntables, amplifiers, HiFi tuners, stereo tape decks, speakers, bases, covers and speaker connection cables.

Composants stéréo Dual

Composants stéréo Dual, c'est le moyen le plus sûr pour constituer une chaîne stéréo chez vous, permettant des expériences mais qui n'est pas une expérience.
L'ensemble se présente toujours sous la forme d'un ensemble de formes; du bois, noyer naturel, les capots en plexiglas fumé, larges enjoliveurs métalliques.
Mais techniquement aussi, tous les appareils s'harmonisent entre eux. L'assemblage s'effectue facilement par des connexions à fiches. Même le mélomane techniquement non averti n'y trouvera aucun problème.
Autre avantage: La chaîne stéréo Dual peut être complétée peu à peu.
Chaque étape ouvre un rayon d'action plus large et de nouvelles possibilités.
Composants stéréo Dual consistent en tourne-disques ou changeurs de disques, en amplificateurs, tuners, magnétophone stéréo, enceintes acoustiques, socles, couvercles et en câbles de raccordement.

Componentes estereofónicos Dual

Los componentes estereofónicos Dual son el medio ideal para conseguir una instalación, con la que Ud. podrá experimentar combinaciones musicales sin tener la incertidumbre que encarna cualquier experimento.
Estéticamente, la instalación representa la síntesis moderna del buen gusto: madera de nogal, urnas de plexiglas de tonalidad semioscura y franjas metálicas de fino efecto.
Los componentes armonizan también con respecto a la depurada técnica que los caracteriza. Y son interconectables fácilmente por medio de clavijas, incluso para el menos avezado en estas prácticas. Los componentes estereofónicos Dual pueden ser adquiridos por separado.
Otra ventaja: Ud. puede ir completando cómodamente su instalación estereofónica Dual. Cada estación en la cadena reproductora ensancha el radio de acción y amplía las posibilidades de todo el conjunto.
Los Componentes Estereofónicos Dual están integrados por tocadiscos, amplificadores, Hi-Fi-Tuner, magnetófonos estereofónicos, altavoces y sus cables de conexión, bases y tapas.



Dual CV 40

Der Dual CV 40 erzielt durch die hohe Leistungsreserve und mit dem weit über die Hörgrenze reichenden Übertragungsbereich eine besonders plastische Wiedergabe.
Das Gerät übertrifft in allen Meßwerten die nach DIN 45 500 festgelegten Anforderungen an Geräte der Heimstudio-Technik (Hi-Fi).
Ausgangsleistung: 2 x 24 Watt Musikleistung, 2 x 18 Watt Dauertonleistung, Klirrfaktor < 0,3% bei 15 Watt Sinusdauertonleistung und 1000 Hz.
Eingänge: Phono-Magnet, Mikrofon linear, Tonband linear, Tuner linear, Reserve, Phono-Kristall linear.
Holz: Nußbaum natur.
Maße: 420 x 285 x 108 mm, Gewicht: 6,5 kg.

Dual CV 40

The Dual CV 40, with high impulse power reserve and with its audio spectrum far beyond the audible range, creates a dimensional and transparent sound effect. The most modern. All specifications exceed the requirements of German Industry Standards for high fidelity home music systems equipment.
Output: 2 x 24 watt music power, 2 x 18 watt continuous tone, harmonic distortion less than < 0.3% at 15 watts continuous tone and 1000 Hz.
Inputs: phono-magnetic, microphone linear, tape linear, tuner linear, auxiliary, phono-crystal linear.
Finish: genuine walnut veneer
Dimensions: 16 1/2" x 11 1/4" x 4 1/2", weight: 14.3 lbs.

Dual CV 40

Grâce à sa grande réserve de puissance et sa bande passante dépassant largement la limite du spectre audible, le Dual CV 40 offre une reproduction particulièrement plastique et transparente.
L'appareil dépasse pour toutes les valeurs de mesure les exigences de la norme allemande DIN 45 500 pour les appareils à haute fidélité d'amateur.
Puissance de sortie: 2 x 24 Watt en régime musical, 2 x 18 Watts en régime sinusoïdal, Distorsion inférieure < 0,3% à 15 Watt sinusoïde et 1000 Hz.
Entrées: Cellule magnétique, Microphone, linéaire, Magnétophone, linéaire, Tuner, linéaire, Réserve, PU cristal, linéaire.
Bois: noyer naturel
Dimensions: 420 x 285 x 108 mm, poids: 6,5 kg.

Dual CV 40

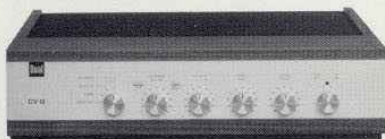
Con el Dual CV 40 se consigue una reproducción de gran plasticidad y nitidez, gracias a su gran reserva de potencia unida a un alcance extraordinario, así como a su fidelidad en la reproducción y su insignificante distorsión armónica. El aparato supera las exigencias mínimas establecidas por la norma DIN 45 500 para los aparatos del tipo "studio" (Hi-Fi).
Potencia de salida: 2 x 30 W música y 2 x 18 W señal senoidal. Distorsión armónica < 0,3% con 15 W y señal senoidal de 1000 Hz.
Entradas: Cápsula magnética, Micrófono, lineal, Magnetófono, lineal, Sintonizador (tuner), lineal, Reserva o cápsula de cristal, lineal.
Madera: nogal
Dimensiones: 420 x 285 x 108 mm, peso: 6,5 Kgrs.

Stereo-Verstärker
Stereo Amplifier
Amplificateur stéréo
Amplificador estereofónico

Hi-Fi Stereo-Tuner
Hi-Fi Stereo Tuner
Tuner à haute fidélité stéréo
Sintonizador estéreo Hi-Fi

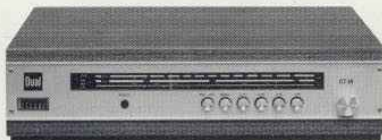
Tonband-Stereo-Komponente
Stereo Tape Recorder Component
Enregistreur stéréo composant
Componente magnetófono estéreo

3



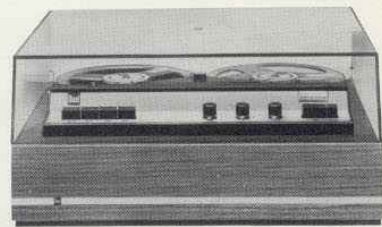
Dual CV 12

Ein hochwertiger, volltransistorisierter Stereo-Verstärker mit eingebautem Vorverstärker. Der Dual CV 12 bildet das Grundelement für eine preisgünstige Stereo-Anlage, besonders in Verbindung mit der Plattenspieler-Komponente Dual CS 410, Plattenwechsler-Komponente Dual CS 10 F, Hi-Fi-Plattenspieler-Komponente Dual CS 15 F und den Lautsprecherboxen CL 9 oder CL 10, die speziell auf den Dual CV 12 abgestimmt sind.
Ausgangsleistung: 2 x 6 Watt Musikleistung.
Eingänge: Phono-Magnet, Phono-Kristall, Tuner, Tonband.
Holz: Nußbaum natur.
Maße: 420 x 285 x 108 mm, Gewicht: 4,2 kg.



Dual CT 14

Der Hi-Fi-Stereo-Tuner Dual CT 14 bietet hervorragende Empfangsmöglichkeiten auf allen Rundfunk-Wellenbereichen: UKW (Mono und Stereo), LW, MW, KW. Ausrüstung: 11 Transistoren, 10 Dioden und 3 Gleichrichter. Wellenbereiche und Mono/Stereo-Umschaltung durch Drucktasten. Anzeigeelement für optimale Sendereinstellung und Stereo-Decoder mit selbsttätiger Mono-Stereo-Umschaltung und Leuchtanzeige. Der Dual CT 14 übertrifft in allen Meßwerten die nach DIN 45 500 an Geräte der Heimstudio-Technik (Hi-Fi) gestellten Anforderungen.
Holz: Nußbaum natur.
Maße: 420 x 280 x 108 mm, Gewicht: 3,4 kg.



Dual CTG 27/2

Moderne Tonband-Stereo-Komponente für Aufnahme und Wiedergabe zum Anschluß an Verstärkeranlagen oder Rundfunkempfänger. Das Vierspurgerät ist mit Silizium-Transistoren bestückt und verfügt über die Universalgeschwindigkeit 9,5 cm/sec und 19 cm/sec für hohe Ansprüche. Bandspulen bis zu 18 cm Ø lassen sich verwenden. Folgende Anschlüsse sind über genormte Steckbuchsen möglich: Verstärker, Rundfunkgerät, Plattenspieler, zwei Mikrofone, Kopfhörer und Tonbandgerät.
Holz: Nußbaum natur.
Maße: 420 x 363 x 190 mm, Gewicht: 7,0 kg.

Dual CV 12

A high quality, fully transistorized stereo amplifier with built-in pre-amplifier. With its clearly arranged functional controls and switches, the CV 12 is the basic component for a stereo system at modest cost, especially together with the record player component Dual CS 410, the record changer component Dual CS 10 F, or the high fidelity record player component Dual CS 15 F and the speaker systems CL 9 or CL 10, designed especially to match the CV 12.
Power output: 2 x 6 watt music power.
Inputs: phono-magnetic, phono-crystal tuner, tape.
Finish: genuine walnut veneer.
Dimensions: 16 1/2" x 11 1/4" x 4 1/4", weight: 9.2 lbs.

Dual CT 14

The high-fidelity SW/AM/FM-stereo tuner Dual CT 14 offers outstanding reception on four different wave bands: FM (mono and stereo), long wave, medium wave (Standard US AM broadcast band), short wave. The unit employs eleven transistors, ten diodes and three rectifiers. Wave-band switching and stereo-mono switching are accomplished by push buttons. A meter indicates relative signal strength for optimum tuning adjustment. The FM multiplex stereo decoder has automatic mono/stereo switching and pilot signal to indicate stereo reception. The Dual CT 14 exceeds all specifications of the German Industry Standard DIN 45 500 for home music systems (high-fidelity).
Finish: genuine walnut veneer.
Dimensions: 16 1/2" x 11" x 4 1/4", weight: 7.5 lbs.

Dual CTG 27/2

An advanced 4-track stereo tape deck for recording and playback together with amplifier or tuner/ amplifier and speakers. Two speeds: 3 3/4 ips and 7 1/2 ips. All silicon transistors. Inputs: two microphones, tuner, record player, tape recorder. Outputs: headphones, amplifier.
Dimensions: 16 1/2" x 14 1/16" x 7 1/2", weight: 15 1/2" lbs.

Dual CV 12

Un amplificateur entièrement transistorisé à préamplificateur incorporé. Le CV 12 forme l'élément de base d'une chaîne stéréophonique d'un prix raisonnable, particulièrement lorsqu'elle est équipée du tourne-disques Dual CS 410, du changeur de disques Dual CS 10 F, de la platine Hi-Fi Dual CS 15 F et des enceintes CL 9 ou CL 10, spécialement étudiées pour le CV 12.
Puissance de sortie: 2 x 6 Watt en régime musical.
Entrées: Cellule magnétique, cellule cristal tuner, magnétophone.
Bois: Noyer naturel.
Dimensions: 420 x 285 x 108 mm, poids: 4,2 kg.

Dual CT 14

Le tuner à haute fidélité stéréo Dual CT 14 offre des possibilités excellentes de réception sur toutes les gammes d'ondes: FM (mono et stéréo), GO, PO, et OC. L'appareil est équipé de 11 transistors, 10 diodes et 3 redresseurs. Commutation des gammes et commutation mono/stéréo par clavier à touches. Indicateur d'accord, décodeur stéréo à commutation automatique mono/stéréo et indication par voyant lumineux. Le Dual CT 14 dépasse pour toutes les valeurs de mesure les conditions exigées par la normalisation DIN 45 500 pour les appareils à haute fidélité d'amateur.
Bois: Noyer naturel.
Dimensions: 420 x 280 x 108 mm, poids: 3,4 kg.

Dual CTG 27/2

Élément moderne pour bandes magnétiques permettant l'enregistrement et la reproduction. Se branche sur récepteur radio ou amplificateur. L'appareil équipé de transistors au silicium est à 4 pistes. Deux vitesses: 9,5 et 19 cm/sec. Les raccordements suivants sont possibles par douilles normalisées: Amplificateur, radio, tourne-disques, deux microphones, casque et magnétophone.
Dimensions: 420 x 363 x 190 mm, poids: 7,0 kg.

Dual CV 12

Amplificador estéreo de gran calidad, completamente transistorizado y con preamplificador incorporado. El CV 12 representa el elemento básico de cualquier instalación estereofónica de tipo selecto, especialmente en combinación con el tocadiscos Dual CS 410, con el cambiadiscos Dual CS 10 F o con el tocadiscos Hi-Fi Dual CS 15 F y con dos "baffles" CL 9 ó CL 10, proyectados especialmente para su conexión al CV 12.
Potencia de salida: 2 x 6 W (música).
Entradas: cápsula magnética, cápsula de cristal, sintonizador (tuner), magnetófono.
Madera: nogal.
Dimensiones: 420 x 285 x 108 mm, peso: 4,2 Kgrs.

Dual CT 14

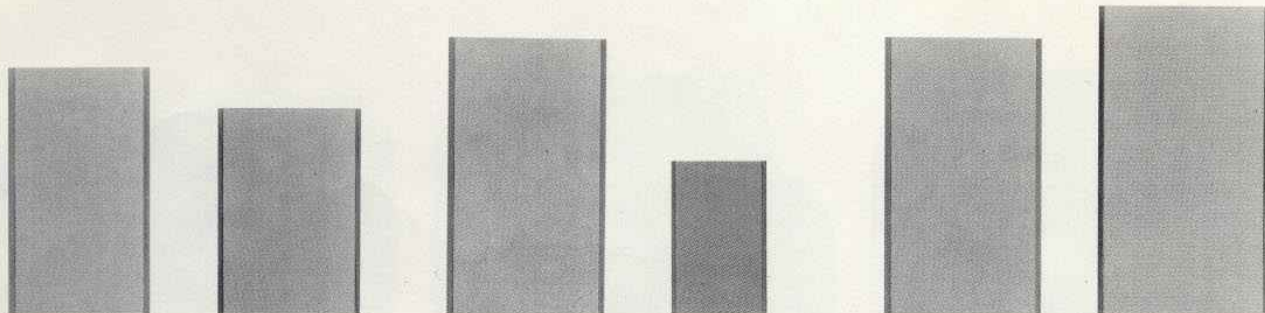
El sintonizador de radio estéreo Hi-Fi Dual CT 14 le ofrece una recepción extraordinaria en todas las gamas de ondas ultracorta (mono y estéreo), larga, media y corta. El aparato va equipado con 11 transistores, 10 diodos y 3 rectificadores. La conmutación de banda y la de mono/estéreo se realiza por tecla. Indicador para sintonización óptima y detector estéreo con conmutación automática mono/estéreo y lámpara piloto. El Dual CT 14 supera las exigencias establecidas por la norma DIN 45 500 para aparatos de la técnica "studio" (Hi-Fi).
Partes de madera: nogal.
Dimensiones: 420 x 280 x 108 mm, peso: 3,4 Kgrs.

Dual CTG 27/2

Moderno magnetófono estéreo para grabaciones y reproducciones, dispuesto para ser conectado a equipo amplificador o a receptor de radio. Este aparato de 4 pistas va equipado con transistores de silicio y dispone de dos velocidades: 9,5 y 19 cm/s. Mediante hembrillas normalizadas, el CTG 27/2 puede ser conectado a los siguientes aparatos: amplificador, receptor de radio, tocadiscos, dos micrófonos, auriculares y magnetófono.
Dimensiones: 420 x 363 x 190 mm, peso: 7,0 Kgrs.

Hi-Fi-Lautsprecherboxen
High Fidelity Speakers
Enceintes haut-parleurs haute fidélité
"Baffles" Hi-Fi

Dual



Hi-Fi-Lautsprecherboxen

Die Hi-Fi-Lautsprecher von Dual haben einen hervorragenden elektro-akustischen Wirkungsgrad und geben einen breiten Frequenzbereich wieder. Die Boxen sind vollständig geschlossen und zur Unterdrückung von Resonanzen akustisch bedämpft. Sie können gestellt, gelegt oder aufgehängt werden. Die Kabelanschlußbuchsen sind versenkt angeordnet, so daß die Montage unmittelbar an der Wand möglich ist. Holz: Nußbaum natur.

CL 14: Nennbelastbarkeit: 20 Watt, Grenzbelastbarkeit: 35 Watt. Maße: 480 x 270 x 180 mm, Gewicht: 6,5 kg.

CL 15: Nennbelastbarkeit: 20 Watt, Grenzbelastbarkeit: 25 Watt. Maße: 400 x 270 x 75 mm, Gewicht: 3,5 kg.

CL 16: Nennbelastbarkeit: 20 Watt, Grenzbelastbarkeit: 35 Watt. Maße: 590 x 330 x 220 mm, Gewicht: 10,5 kg.

CL 17 (Buchbox): Nennbelastbarkeit: 20 Watt, Grenzbelastbarkeit: 25 Watt. Maße: 260 x 160 x 200 mm, Gewicht: 3,3 kg.

CL 18: Nennbelastbarkeit: 40 Watt, Grenzbelastbarkeit: 50 Watt. Maße: 590 x 330 x 220 mm, Gewicht: 11,6 kg.

CL 20: Nennbelastbarkeit: 40 Watt, Grenzbelastbarkeit: 50 Watt. Maße: 660 x 360 x 240 mm, Gewicht: 15,6 kg.

High Fidelity Speakers

All speakers are fully enclosed and acoustically damped to suppress resonance. They may be used in vertical or horizontal position, on a surface or wall hung. Cable connections are recessed, permitting speakers to be placed directly against the wall. All speakers are distinguished by outstanding electro-acoustic efficiency and reproduce a broad frequency range. Finish: genuine walnut veneer.

CL 14: Power-handling capacity: 35 watts, Minimum power required: 2,9 watts. Dimensions: 18³/₈" x 10⁵/₈" x 7¹/₈", weight: 14,3 lbs.

CL 15: Power-handling capacity: 25 watts, Minimum power required: 3,6 watts. Dimensions: 15³/₄" x 10⁵/₈" x 3", weight: 7,7 lbs.

CL 16: Power-handling capacity: 35 watts, Minimum power required: 2,3 watts. Dimensions: 23¹/₄" x 13" x 8⁵/₈", weight: 23,1 lbs.

CL 17: Maximum power-handling capacity: 25 watts, Minimum power required: 3,6 watts. Dimensions: 10¹/₄" x 6¹/₄" x 7⁷/₈", weight: 7,3 lbs.

CL 18: Maximum power-handling capacity: 50 watts, Minimum power required: 2,5 watts. Dimensions: 23³/₄" x 13" x 8⁵/₈", weight: 25,5 lbs.

CL 20: Power-handling capacity: 50 watts, Minimum power required: 2,9 watts. Dimensions: 26" x 14¹/₈" x 9¹/₂", weight: 34,32 lbs.

Enceintes haut-parleurs haute fidélité

Toutes les enceintes sont entièrement fermées et remplies d'un marais acoustique afin de supprimer les résonances. Elles peuvent être placées debout, couchées ou accrochées. Les branchements sont encastrés de sorte que les enceintes peuvent être placées tout contre le mur. Tous les haut-parleurs possèdent un rendement électroacoustique élevé et reproduisent une large bande de fréquences. Bois: noyer naturel.

CL 14: Puissance admissible: 20 Watt, Puissance de pointe admissible: 35 Watt. Dimensions: 480 x 270 x 180 mm, poids: 6,5 kg.

CL 15: Puissance admissible: 20 Watt, Puissance de pointe admissible: 25 Watt. Dimensions: 400 x 270 x 75 mm, poids: 3,5 kg.

CL 16: Puissance admissible: 20 Watt, Puissance de pointe admissible: 35 Watt. Dimensions: 590 x 330 x 220 mm, poids: 10,5 kg.

CL 17: Puissance admissible: 20 Watt, Puissance de pointe admissible: 25 Watt. Dimensions: 260 x 160 x 200 mm, poids: 3,3 kg.

CL 18: Puissance admissible: 40 Watt, Puissance de pointe admissible: 50 Watt. Dimensions: 590 x 330 x 220 mm, poids: 11,6 kg.

CL 20: Puissance admissible: 40 Watt, Puissance de pointe admissible: 50 Watt. Dimensions: 660 x 360 x 240 mm, poids: 15,6 kg.

"Baffles" Hi-Fi

Todos los "baffles" son del tipo hermético y van provistos de amortiguación acústica para eliminar las resonancias. Pueden adoptar una posición vertical u horizontal, o ser colgados. El sistema de conectores inclinados permite colocarlos incluso junto a la pared. Todos los altavoces instalados en los "baffles" poseen una notable banda pasante y reproducen impecablemente un extenso margen de frecuencias. Madera: nogal.

CL 14: Capacidad de carga nominal: 20 W, Capacidad de carga máxima: 35 W. Dimensiones: 480 x 270 x 180 mm, peso: 6,5 Kgrs.

CL 15: Capacidad de carga nominal: 20 W, Capacidad de carga máxima: 25 W. Dimensiones: 400 x 270 x 75 mm, peso: 3,5 Kgrs.

CL 16: Capacidad de carga nominal: 20 W, Capacidad de carga máxima: 35 W. Dimensiones: 590 x 330 x 220 mm, peso: 10,5 Kgrs.

CL 17: Capacidad de carga nominal: 20 W, Capacidad de carga máxima: 25 W. Dimensiones: 260 x 160 x 200 mm, peso: 3,3 Kgrs.

CL 18: Capacidad de carga nominal: 40 W, Capacidad de carga máxima: 50 W. Dimensiones: 590 x 330 x 220 mm, peso: 11,6 Kgrs.

CL 20: Capacidad de carga nominal: 40 W, Capacidad de carga máxima: 50 W. Dimensiones: 660 x 360 x 240 mm, peso: 15,6 Kgrs.

Lautsprecherboxen

Speakers
Enceintes
"Baffles"

Lautsprecherboxen

CL 9: Belastbarkeit: 10 Watt Musikprogramm. Maße: 363 x 230 x 162 mm.

CL 10: Belastbarkeit: 6 Watt Musikprogramm. Maße: 300 x 195 x 130 mm, Gewicht: 1,5 kg.

Speakers

CL 9 Power-handling capacity: 10 watts. Dimensions: 14¹/₄" x 9" x 6³/₈", weight: 8,8 lbs.

CL 10 Power-handling capacity: 6 watts. Dimensions: 11³/₄" x 7⁷/₈" x 5¹/₈", weight: 3,3 lbs.

Enceintes

CL 9 Puissance admissible: 10 Watt en régime musical. Dimensions: 363 x 230 x 162 mm, poids: 4,0 kg.

CL 10 Puissance admissible: 6 Watt en régime musical. Dimensions: 300 x 195 x 130 mm, poids: 1,5 kg.

Baffles

CL 9 Capacidad de carga: 10 W, música. Dimensiones: 363 x 230 x 162 mm, peso: 4,0 Kgrs.

CL 10 Capacidad de carga: 6 W, música. Dimensiones: 300 x 195 x 130 mm, peso: 1,5 Kgrs.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Dual Gebrüder Steidinger
7742 St. Georgen / Schwarzwald

D 698 10 - D 288 50/469 H
 Printed in Germany

